

Anexă privind prelucrarea datelor

1. Operațiuni de prelucrare și definiții

- (1) Această Anexă privind prelucrarea datelor („APD”) se aplică tuturor operațiunilor de Prelucrare a datelor cu caracter personal și ori de câte ori Schindler („**Persoana împuternicită de operator**”), salariații sau subcontractanții săi (după caz) vor intra în contact cu Datele cu caracter personal prelucrate de către Persoana împuternicită de operator în numele Clientului („**Operatorul**”) în cadrul furnizării serviciilor prevăzute în Contract. Obiectul și durata, natura și scopurile Prelucrării, tipurile de Date cu caracter personal și categoriile de Persoane vizate sunt enumerate în **Suplimentul 1** la prezenta APD, care pot face diferența între serviciile specifice și produsele furnizate.
- (2) Toți termenii cu majusculă utilizați în prezenta APD și care sunt definiți în Regulamentul general privind protecția datelor (UE 2016/679 – „**RGPD**”), dar nu sunt definiți în această APD sau în altă parte din Contract vor avea sensul definit în RGPD.

2. Prelucrarea pe seama Operatorului

- (1) Persoana împuternicită de operator va prelucra date cu caracter personal în numele Operatorului numai sub incidența Contractului, pe baza instrucțiunilor documentate ale Operatorului, cu excepția cazului în care obligațiile legale îi impun Persoanei împuternicite de operator să prelucreză date cu caracter personal într-un alt mod.
- (2) Instrucțiunile Operatorului sunt în general puse în aplicare în Contract. Instrucțiunile ulterioare sunt date prin utilizarea caracteristicilor tehnice convenite și a opțiunilor de configurare a serviciilor și produselor puse la dispoziție de Persoana împuternicită de operator. În cazul în care instrucțiunile suplimentare emise altfel de către Operator conduc la eforturi suplimentare de implementare din partea Persoanei împuternicite de operator, aceste eforturi vor fi compensate de către Operator în funcție de tarifele curente ale Persoanei împuternicite de operator, în funcție de timp și de materiale.
- (3) Instrucțiunile suplimentare trebuie emise în scris sau în format electronic (sub formă de text). Instrucțiunile suplimentare verbale trebuie confirmate imediat de către Operator, în scris sau sub formă de text.
- (4) Dacă Persoana împuternicită de operator consideră că o instrucțiune încalcă legislația aplicabilă privind protecția datelor, aceasta va informa imediat Operatorul, având dreptul să suspende executarea instrucțiunilor respective până când Operatorul le confirmă sau le modifică.

3. Obligațiile Persoanei împuternicite de operator

- (1) Persoana împuternicită de operator nu va utiliza Datele cu caracter personal ale operatorului care fac obiectul acestei APD, decât în scopul prevăzut în Contract și în îndeplinirea obligațiilor ce îi revin în temeiul acestuia.
- (2) În orice moment pe durata Prelucrării, Persoana împuternicită de operator va corecta, va șterge sau va bloca Datele cu caracter personal care fac obiectul acestei APD în cazul în care Operatorul emite o instrucțiune în acest sens.
- (3) Personalul Persoanei împuternicite de operator implicat în efectuarea operațiunilor de Prelucrare prevăzute în prezenta APD s-a angajat să păstreze confidențialitatea sau are o obligație legală de confidențialitate.
- (4) Persoana împuternicită de operator va notifica Operatorului persoana de contact pentru toate problemele referitoare la confidențialitatea și protecția datelor care fac obiectul Contractului.
- (5) Persoana împuternicită de operator va monitoriza periodic procesele interne și măsurile tehnice și organizatorice pentru a se asigura că Prelucrarea din sfera sa de responsabilitate este conformă cu legislația aplicabilă privind protecția datelor.

- (6) Persoana împuternicită de operator va asista Operatorul în mod rezonabil, pe cheltuiala acestuia (la valoarea practică de Persoana împuternicită de operator la momentul respectiv, în funcție de timp și de material), pentru respectarea obligațiilor ce îi revin în temeiul art. 32-36 din RGPD sau a obligațiilor ce îi revin în baza altor legi aplicabile privind protecția datelor.
- (7) Persoana împuternicită de operator poate să prelucreză datele cu caracter personal pe teritoriul sau în afara teritoriului statelor membre ale Uniunii Europene („**UE**”) sau ale Spațiului Economic European („**SEE**”). Fiecare transfer de Date cu caracter personal către un stat care nu are calitatea de stat membru al UE sau SEE va avea loc numai în cazul în care condițiile specifice de la art. 44 și urm. din RGPD sau prevederile relevante ale altor legi aplicabile privind protecția datelor au fost îndeplinite. În acest scop, Persoana împuternicită de operator poate să încheie – dacă este necesar, în calitate de agent acționând în numele și pe seama Operatorului – clauze standard cu privire la protecția datelor adoptate de către Comisie, cu respectarea Directivei UE 95/46/CE sau a RGPD („**CSC**”), cu orice persoane subîmputernicite cu sediul în state terțe (care nu asigură un nivel adecvat de protecție a datelor) și implicate în Prelucrarea datelor cu caracter personal prevăzute în prezenta APD. CSC pot fi suplimentate, după caz, pentru a îndeplini cerințele legislației aplicabile privind protecția datelor, inclusiv pe cele de la art. 28 alin. (3) RGPD, atât timp cât suplimentările nu contravin Contractului (și nici APD) și CSC în forma lor inițială. Persoana împuternicită de operator are dreptul să exercite dreptul Operatorului de a da instrucțiuni și dreptul de control prevăzute în CSC încheiate pe seama Operatorului.

4. Obligațiile Operatorului

- (1) Operatorul va asigura respectarea dispozițiilor legale ale legislației aplicabile privind protecția datelor, mai precis, a caracterului legal al Prelucrării datelor cu caracter personal, de către Persoana împuternicită de operator pe seama Operatorului.
- (2) Operatorul va informa Persoana împuternicită de operator în termen de cel mult patruzeci și opt (48) de ore, în cazul în care Operatorul identifică erori sau nereguli cu privire la operațiunile de Prelucrare care afectează respectarea cu legislației aplicabile privind protecția datelor.

5. Drepturile Persoanelor vizate

- (1) Persoana împuternicită de operator nu are obligația să dea curs în mod direct solicitărilor venite din partea Persoanelor vizate și le va îndruma pe acestea către Operator dacă informațiile furnizate de către Persoana vizată sunt suficiente pentru identificarea Operatorului în legătură cu care se face solicitarea. Clauza de mai sus se aplică în mod corespunzător în cazul în care Persoana vizată solicită Persoanei împuternicite de operator să corecteze, să ștergă sau să blocheze date.
- (2) Dacă Operatorul are obligația să dea curs solicitărilor venite din partea Persoanelor vizate în legătură cu Prelucrarea datelor cu caracter personal, Persoana împuternicită de operator va acorda Operatorului sprijin rezonabil în furnizarea informațiilor solicitate. Persoana împuternicită de operator va avea obligația de a furniza informații numai pe baza instrucțiunilor documentate ale Operatorului, iar, în cazul în care Operatorul rambursează Persoanei împuternicite de operator costurile și cheltuielile (la valoarea practică de Persoana împuternicită de operator la momentul respectiv, în funcție de timp și de material) aferente acordării sprijinului respective. Persoana împuternicită de operator nu va fi răspunzătoare dacă Operatorul nu corectează sau nu dă curs

solicitărilor venite din partea Persoanelor vizate în timp util sau dacă Operatorul nu dă curs solicitărilor Persoanei vizate deloc.

- (3) În cazul în care se formulează cereri în conformitate cu art. 82 RGPD sau cu prevederile relevante ale altor legi aplicabile privind protecția datelor de către Persoanele vizate împotriva Persoanei împuternicite de operator, Operatorul se obligă să sprijine în mod rezonabil apărarea Persoanei împuternicite de operator împotriva cererilor formulate.

6. Măsuri tehnice și organizatorice

- (1) Persoana împuternicită de operator va pune în aplicare și va menține măsurile tehnice și organizatorice prevăzute în **Suplimentul 2** la prezenta APD, care pot face diferența între serviciile specifice și produsele furnizate.
- (2) Măsuri tehnice și organizatorice se supun progresului tehnic și evoluției. Persoana împuternicită de operator poate să modifice măsurile tehnice și organizatorice, cu condiția ca noile măsuri să atingă nivelul de securitate asigurat de măsurile specificate. Modificările semnificative trebuie documentate.

7. Comunicarea în cazul încălcărilor securității Datelor cu Caracter Personal

Persoana împuternicită de operator va notifica Operatorul fără întârziere nejustificată dacă Persoana împuternicită de operator devine conștientă de orice încălcare a Datelor cu caracter personal în ceea ce privește Datele cu caracter personal ale Operatorului și va furniza informațiile disponibile în mod rezonabil, necesare Operatorului pentru a-și îndeplini obligațiile de notificare față de Persoana vizată și/sau obligațiile de raportare față de autoritățile competente de protecție a datelor. Operatorul încredințează Persoanei împuternicite de operator sarcina de a lua toate măsurile pe care aceasta le consideră necesare sau utile pentru securizarea Datelor cu caracter personal prelucrate pe seama Operatorului și minimizarea eventualelor efecte negative față de Persoana vizată.

8. Subcontractare

- (1) Persoana împuternicită de operator nu poate să subcontracteze nicio parte din Prelucrarea datelor cu caracter personal persoanelor subîmputernicite fără acordul prealabil specific sau general al Operatorului. Operatorul acceptă în mod specific prin prezenta ca Persoana împuternicită de operator să coopteze persoane subîmputernicite pentru Prelucrarea datelor cu caracter personal pe seama Operatorului, conform celor enumerate în **Suplimentul 3** la prezenta APD, care pot face diferența între serviciile specifice și produsele furnizate. Operatorul acceptă în mod general ca Persoana împuternicită de operator să coopteze alte persoane subîmputernicite care oferă suficiente garanții pentru implementarea măsurilor tehnice și organizatorice adecvate în așa fel încât Prelucrarea datelor cu caracter personal să respecte cerințele RGPD sau cerințele relevante ale altor legi aplicabile privind protecția datelor. Dacă Operatorul a încheiat o CSC prevăzută la Sect. 3(7) de mai sus, acordul menționat constituie acordul prealabil scris al Operatorului cu privire la subcontractarea Prelucrării datelor cu caracter personal pe seama Operatorului în temeiul acelei CSC.
- (2) Persoana împuternicită de operator va notifica Operatorul înainte de a utiliza consimțământul general în ceea ce privește cooptarea altor persoane subîmputernicite și va indica modul în care va fi interpretată lipsa unui răspuns, oferindu-i astfel Operatorului posibilitatea de a obiecta cu privire la respectiva modificare. Operatorul va informa imediat Persoana împuternicită de operator, în scris, în termen de paisprezece (14) zile de la primirea notificării Persoanei împuternicite de operator, dacă și ce motive rezonabile are să conteste persoana subîmputernicită înlocuitoare sau suplimentară.
- (3) În cazul în care Operatorul nu se opune în timp util, se va considera că a renunțat la acest drept. Dacă Operatorul

contestă, Persoana împuternicită de operator are dreptul fie să rezilieze prezenta APD pe baza unei notificări prealabile scrise acordate Operatorului cu treizeci (30) de zile în avans, fie să depună eforturi rezonabile pentru a propune Operatorului să modifice operațiunile de Prelucrare pentru evitarea Prelucrării datelor cu caracter personal de către persoană subîmputernicită, suplimentară sau înlocuitoare. Modificarea sugerată nu poate fi nejustificată de oneroasă față de Operator.

Dacă Persoana împuternicită de operator alege să sugereze o modificare la nivelul operațiunilor de Prelucrare și, ulterior, Persoana împuternicită de operator este incapabilă să execute modificarea într-un interval de timp rezonabil sau dacă Operatorul nu aprobă modificarea sugerată, deși aprobarea respectivă nu poate fi refuzată în mod nejustificat, oricare dintre părți poate să rezilieze prezenta APD acordându-i celeilalte părți o notificare prealabilă cu treizeci (30) de zile în avans.

- (4) Atunci când cooptează persoane subîmputernicite pentru Prelucrarea datelor cu caracter personal pe seama acestuia, Persoana împuternicită de operator va asigura îndeplinirea următoarelor condiții:

- Contractul de sub-prelucrare trebuie să reflecte prevederile referitoare la protecția datelor convenite între Operator și Persoana împuternicită de operator în cadrul acestei APD;
- Persoana împuternicită de operator este responsabilă pentru conduita și performanța fiecărei persoane subîmputernicite aprobate și va fi unica persoană de contact a Operatorului în ceea ce privește Prelucrarea datelor cu caracter personal de către persoană subîmputernicită.

9. Drepturi de audit

- (1) Pe baza unei notificări prealabile scrise, Persoana împuternicită de operator va atesta față de Operator că respectă această APD prin acordarea unei probe corespunzătoare sub forma rezultatelor unui autoaudit, a normelor interne ale societății cu privire la conduită, inclusiv a probelor externe de conformitate, a certificatelor referitoare la protecția datelor și/sau la securitatea informațiilor (ex.: ISO 27001), a codurilor de conduită aprobate sau a altor certificate corespunzătoare. Dovada punerii în aplicare a măsurilor care nu sunt specifice acestei APD poate fi prezentată sub forma unor atestări, rapoarte actualizate sau extrase ale acestora obținute de la organe independente (ex.: auditori externi, audit intern, responsabilul cu protecția datelor, departamentul de securitate IT sau auditorii de calitate) sau certificări corespunzătoare prin intermediul unui audit privind securitatea informatică sau protecția datelor.
- (2) Operatorul are dreptul să auditeze respectarea acestei APD de către Persoana împuternicită de operator dacă Operatorul, pe baza unor motive rezonabile care urmează să fie notificate Persoanei împuternicite de operator, crede că drepturile prevăzute la alineatul 1 nu sunt suficiente într-un caz individual sau dacă o autoritate competentă pentru protecția datelor solicită un audit. Auditul se va desfășura în timpul programului obișnuit de lucru, fără întreruperea operațiunilor comerciale ale Persoanei împuternicite de operator, ținând seama de o perioadă de pregătire care nu va putea fi în niciun caz mai mică de treizeci (30) de zile. Persoana împuternicită de operator poate să condiționeze auditul de semnarea unui acord de confidențialitate cu privire la datele altor clienți și la măsurile tehnice și organizatorice instituite.
- (3) Operatorul nu poate numi un terț auditor aflat în raport de concurență cu Persoana împuternicită de operator sau cu afiliații acesteia sau care nu deține calificările necesare pentru realizarea auditului. Operatorul nu își va exercita drepturile de audit mai mult de o dată la doisprezece (12) luni decât (i) dacă și atunci când îi revine această obligație în conformitate cu o instrucțiune a unei autorități competente pentru protecția datelor sau a altui organ de reglementare în a cărui jurisdicție se află Operatorul; sau dacă (ii) Operatorul crede în mod rezonabil că este necesar un audit suplimentar ca urmare a

unei presupuse încălcări a securității suferite de Persoana împuternicită de operator.

- (4) Persoana împuternicită de operator poate solicita să fie remunerată pentru eforturile depuse atunci când facilitează auditurile Operatorului, la valoarea practică de Persoana împuternicită de operator la momentul respectiv, în funcție de timp și de material.
- (5) Persoana împuternicită de operator nu este obligată să divulge sau să permită accesul la (i) datele referitoare la alți clienți ai (x) Persoanei împuternicite de operator, (y) afiliaților acesteia sau (z) persoanelor subîmputernicite; (ii) informațiile financiare interne sau secretele comerciale ale Persoanei împuternicite de operator, ale afiliaților acesteia sau ale persoanelor subîmputernicite; sau (iii) informațiile de natură să compromită securitatea sistemelor sau sediilor Persoanei împuternicite de operator, ale afiliaților acesteia sau ale persoanelor subîmputernicite.

10. Răspundere și despăgubiri

Prevederile referitoare la răspundere agreeate între părțile la Contract se aplică în mod corespunzător oricărei răspunderi care

rezultă din sau în legătură cu o CSC încheiată pe seama Operatorului, în conformitate cu Sect.3(7) de mai sus. Despăgubirile recuperate de către o parte la Contract (inclusiv la această APD) sau la o CSC ale acestuia se iau în considerare la calculul cererilor în despăgubiri formulate de partea respectivă în temeiul oricăruia dintre celelalte acorduri menționate anterior.

11. Returnarea sau ștergerea datelor cu caracter personal la încetarea prezentei

La încetarea prezentei APD, Persoana împuternicită de operator, la alegerea Operatorului, va șterge Datele cu caracter personal prelucrate în baza prezentei sau va returna respectivele date și va șterge copiile existente, cu excepția cazului în care și atât timp cât legislația aplicabilă nu impune stocarea acestor date.

12. Prevederi diverse

În cazul unor contradicții, prevederile acestei APD vor avea prioritate față de celelalte prevederi ale Contractului.

**SUPLIMENTUL 1 LA APD
INFORMAȚII REFERITOARE LA ANUMITE DATE CU CARACTER PERSONAL ȘI LA PRELUCRAREA ACESTORA**

Obiectul prelucrării datelor cu caracter personal	Furnizare de servicii către Operator în temeiul prezentului Contract.
Natura prelucrării datelor cu caracter personal	Prelucrarea de Datelor cu Caracter Personal care va furniza servicii în temeiul Contractului, în conformitate cu termenii acestuia, inclusiv operațiunile prezentate la art. 4 nr. 2 RGPD.
Tipuri de date cu caracter personal	Date referitoare la persoane și furnizate Persoanei împuternicite de operator de către Operator sau de către persoanele autorizate de Operator prin utilizarea serviciilor prevăzute în Contract. Aceste date includ, de exemplu: numele, numerele de telefon și de fax, adresa de e-mail, adresa poștală, numele/ID-ul de utilizator, accesarea/utilizarea/autorizarea în sistem, adresa IP, fusul orar, limba, denumirea societății și alte informații referitoare la persoane juridice.
Scopul prelucrării datelor cu caracter personal	Furnizarea de servicii în temeiul Contractului, în conformitate cu termenii acestuia.
Categorii de Persoane vizate la care se referă datele cu caracter personal	Persoanele fizice cu privire la care au fost furnizate date Persoanei împuternicite de operator, de către Operator sau de către persoanele autorizate de Operator, prin utilizarea serviciilor prevăzute în Contract. Printre aceste persoane fizice se numără, de exemplu: Operatorul, furnizorii, furnizorii de servicii sau alți parteneri contractuali ai acestuia, angajații acestora și alte persoane fizice precum persoanele care utilizează proprietățile imobiliare ale Operatorului.
Durata prelucrării datelor cu caracter personal	Durata Contractului și perioada de timp de la expirarea Contractului până la ștergerea Datelor cu caracter personal de către Persoana împuternicită de operator, în conformitate cu termenii Contractului.

SUPLIMENTUL 2 LA APD MĂSURI TEHNICE ȘI ORGANIZATORICE

Măsurile administrative, fizice, organizatorice și tehnice ale Persoanei împuternicite de operator vor include cel puțin următoarele:

1. Confidențialitate
 - Controlul accesului fizic

Persoana împuternicită de operator menține standardele pentru controlul accesului fizic elaborate în scopul limitării accesului fizic neautorizat în incintele în care sunt stocate și prelucrate datele. Punctele de intrare sunt controlate prin sisteme cu închidere electronică și mecanică. În plus, la nivelul incintei există servicii de pază. Regulamentul intern al Persoanei împuternicite de operator garantează că, la înțetarea raportului de muncă, autorizațiile de acces ale salariaților sunt revocate, iar cardurile și/sau cheile de acces sunt restituite.
 - Controlul accesului electronic

Accesul electronic la toate sistemele de stocare și prelucrare a datelor sunt protejate cu o parolă securizată. Expirarea și puterea parolei (cel puțin 10 caractere alfanumerice) sunt reglementate prin regulamentul intern al Persoanei împuternicite de operator. Accesul extern la rețeaua Persoanei împuternicite de operator se poate face numai prin intermediul Rețelelor private virtuale (VPN), prin dublă autentificare. Tokenurile acordate pentru accesarea de la distanță sunt revocate atunci când accesul nu mai este necesar.
 - Controlul accesului intern

Pentru toate sistemele de prelucrare și stocare a datelor a fost implementat un concept și un mecanism de autorizare în funcție de necesități care să împiedice accesul neautorizat la Datele cu caracter personal. Autorizațiile de acces fac obiectul validării obișnuite prevăzute în regulamentul intern al Persoanei împuternicite de operator.
2. Integritate
 - Controlul transferului de date

Toate Datele cu caracter personal transferate de pe un dispozitiv care le colectează către sistemele Persoanei împuternicite de operator sunt criptate și transferate printr-un canal securizat.
 - Controlul introducerii datelor

Persoana împuternicită de operator înregistrează și monitorizează dacă și de către cine sunt introduse Datele cu caracter personal în sistemele de stocare și prelucrare a datelor, când sunt acestea modificate sau șterse.
3. Disponibilitate și rezistență
 - Controlul disponibilității

Se va face backup pentru toate Datele cu caracter personal. Copiile backup ale informațiilor și elementelor de software sunt luate și testate în mod regulat, conform regulamentului intern al Persoanei împuternicite de operator.
 - Recuperare rapidă

Există proceduri de recuperare a datelor pentru diferite sisteme de stocare și prelucrare a datelor care sunt revalidate periodic. Procedurile și măsurile menite să asigure continuitatea operațiunilor sunt prevăzute în regulamentul intern al Persoanei împuternicite de operator. Se realizează verificări periodice cu privire la continuitatea operațiunilor. Persoanele subîmputernicite care gestionează datele pe seama Persoanei împuternicite de operator sunt atestate de către un terț în vederea garantării unei redundanțe depline și a unei valori optime maxime.
4. Proceduri de testare, evaluare și analiză periodică
 - Gestionarea protecției datelor

Există proceduri de gestionare a incidentelor, modificărilor și a testării, inclusiv proceduri de testare automată, care sunt revalidate periodic. Testarea suplimentară de securitate și în domeniul securității se realizează la parametri de calitate specifici, în cursul procesului de dezvoltare al aplicațiilor, de către Departamentul de Securitate Cibernetică al Persoanei împuternicite de operator, dar și de către terți, la cerere. La data utilizării și a fiecărei modificări, aplicațiile sunt scanate în vederea identificării diferențelor în ceea ce privește domeniul de aplicare.
5. Protecția datelor începând cu momentul concepției și în mod implicit

Pentru a se asigura că sistemele sunt proiectate cu respectarea și securitatea protecției datelor, toate cerințele de securitate sunt identificate și documentate în cursul etapei de proiectare a proiectului, în conformitate cu regulamentul intern al Persoanei împuternicite de operator.
6. Controlul ordinii și al persoanei subîmputernicite
 - Controlul ordinii

Prelucrarea datelor cu caracter personal în numele Operatorului se realizează numai sub incidența Contractului și pe baza instrucțiunilor documentate ale Operatorului. Instrucțiunile complete și definitive ale Operatorului cu privire la Prelucrarea datelor cu caracter personal sunt definite de către utilizarea serviciilor prevăzute în Contract de către Operator și utilizatorii săi autorizați.
 - Controlul persoanei subîmputernicite

Persoana împuternicită de operator va coopta la un terț pentru Prelucrarea datelor cu caracter personal în numele Operatorului numai cu acordul prealabil al Operatorului și pe baza unor convenții contractuale clare cu privire la nivelul adecvat de securitate, confidențialitate și al respectării vieții private.

SUPLIMENTUL 3 LA APD

LISTA PERSOANELOR SUBÎMPUTERNICITE

A se consulta lista Suplimentului 3